



2 Государственные налоги

(2) Окончательное декларирование доходов

• Что такое "годовая налоговая декларация о доходах"?

Частные предприниматели, фермеры, лица свободных профессий и т.п., в отношении доходов полученных за год с 1-го января по 31-е декабря, должны рассчитать окончательную сумму доходов, рассчитать и окончательно задекларировать сумму налога, но это не нужно делать большинству "получающих зарплаты".

Однако, в нижеуказанных случаях, лица, получающие зарплату, также должны представлять годовую налоговую декларацию о доходах.

- В случае если годовой доход по зарплате превосходит 20 млн.иен
- В случае если зарплата получается из двух или более мест

Кроме того, копию выписки годовой налоговой декларации о доходах необходимо сохранять, так как бывают случаи, что она становится необходимой при оформлении изменения статуса или продлении срока пребывания.

* В случае если в вашей стране у вас есть члены семьи на иждивении, Вы можете получить налоговые льготы на иждивенцев, поэтому, даже являясь лицом, получающим зарплату, в случае не получения налоговых льгот на иждивенцев, оформив годовую налоговую декларацию, Вам будет возвращена сумма удержанного налога.

Для справки: вэбсайт города Хамамацу (канал Хамамацу)

<https://www.city.hamamatsu.shizuoka.jp/hamaj/> (на японском языке)

<https://www.city.hamamatsu.shizuoka.jp/hamapo/index.html> (на португальском языке)

<https://www.city.hamamatsu.shizuoka.jp/hamaeng/index.html> (на английском языке)



● **Необходимое для окончательного декларирования доходов**

Необходимые документы	Куда представлять	С какого числа, по какое число	Плата за услуги
1 Документ о годичной налоговой декларации доходов (форма есть в налоговом управлении) 2 Документ, подтверждающий ваши доходы за прошлый год (справка об удержании налога или свидетельство об уплате) 3 Документы, удостоверяющие личность (Карточка проживания, свидетельство о специальном праве постоянного проживания и пр.) 4 Необходимое, для налоговых льгот на иждивенцев (свидетельство о рождении членов семьи находящихся на иждивении и свидетельство о переводе денежных средств и т.д.) 5 Необходимое, для налоговых льгот по выплату страховки (свидетельство о страховых отчислениях) 6 Печать или подпись Прочее	Отделение налогового управления	С 16-го февраля до 15-го марта	Бесплатно

Многоязыковая информация о повседневной жизни



L Налоги

▶ L Налоги

Форма документа о годичной налоговой декларации доходов, А 1-я сторона

Образец

平成 年分の所得税の確定申告書 A

FA0012

住所 (又は居所)		フリガナ	
氏名		性別	
性 別		配偶者の氏名	
男 女		配偶者の住所	
平成 年 1月1日 の住所		生年月日	
電話番号		住宅・勤務先・携帯	
番 号		一 通 番 号	
(単位は円)			
収入金額等	給与 ⑦	課税される所得金額 (⑤-⑥)	000
	公的年金等 ⑧	上の⑦に対する税額	
	雑 ⑨ その 他 ⑩	配 当 控 除 ⑪	
	配 当 ⑫ 一 時 ⑬	住 宅 借 入 金 等 特 別 控 除 ⑫	
所得金額	給 与 ①	政 党 等 寄 付 金 特 別 控 除 ⑬	
	雑 ②	住 宅 附 属 改 修 特 別 控 除 ⑭	
	配 当 ③	差 引 所 得 税 額 (⑭-⑮-⑯-⑰)	
	一 時 ④	災 害 減 免 額 外 国 税 額 控 除 ⑱	
	合 計 (①+②+③+④) ⑤	再 差 引 所 得 税 額 (⑱-⑲)	
所得から差し引かれる金額	社会保険料控除 ⑥	定 率 減 税 額 ⑲	
	小規模企業共済等掛金控除 ⑦	源 泉 徴 収 税 額 ⑳	
	生命保険料控除 ⑧	申 告 納 税 額 納 め る 税 金 (㉑-㉒-㉓)	00
	損害保険料控除 ⑨	配 偶 者 の 合 計 所 得 金 額 ㉔	
	寡婦・寡夫控除 ⑩	雑 所 得 ・ 一 時 所 得 の 源 泉 徴 収 税 額 の 合 計 額 ㉕	
	勤労学生・障害者控除 ⑪	未 納 付 の 源 泉 徴 収 税 額 ㉖	
	配偶者控除 ⑫	申 告 期 限 まで に 納 付 す る 金 額 ㉗	00
	配偶者特別控除 ⑬	延 納 區 出 額 ㉘	000
	扶養控除 ⑭		
	基礎控除 ⑮		
⑮から㉑までの計 ⑯			
雑損控除 ⑰			
医療費控除 ⑱			
寄付金控除 ⑲			
合 計 (⑯+⑰+⑱+⑲) ㉑			

第一表 (平成十八年分以降用)

Источник: государственное налоговое управление



Многоязыковая информация о повседневной жизни



L Налоги

▶ [L Налоги](#)

Форма документа о годичной налоговой декларации доходов, А 2-я сторона

Образец

の所得税の確定申告書A

第二表 (平成十八年分以降用) ○ 第一表は、第一巻に一緒に提出してください。○ 源泉徴収票、国民年金保険料や住民税の支払証明書など申告書に添付しなければならない書類はこの裏面に貼ってください。

住所
氏名

所得の内訳 (源泉徴収税額)

所得の種類	種目・所得の生ずる場所又は給与などの支払者の氏名・名称	収入金額	源泉徴収税額
		円	円
		⑤ 源泉徴収税額の合計額	円

所得から差し引かれる金額に関する事項

⑥ 社会保険の種類	支払保険料	⑦ 預金の種類	支払掛金
	円		円
合計		合計	
⑧ 一般の保険料の計	円	⑨ 長期保険料の計	円
個人年金保険料の計		短期保険料の計	

配偶者 (寡妻) 控除
 寡妻 (寡夫) 控除
 夫前
 生計共同
 離婚
 未済通

勤労学生控除
 学校名 ()

氏名

配偶者の氏名 生年月日
 明・大
 期・平 . . .

配偶者控除
 配偶者特別控除

扶養親族の氏名 続柄 生年月日 控除額
 明・大
 期・平 . . . 万円
 明・大
 期・平 . . . 万円
 明・大
 期・平 . . . 万円
 明・大
 期・平 . . . 万円

扶養控除額の合計 万円

雑所得 (公的年金等以外)・配当所得・一時所得に関する事項

所得の種類	種目・所得の生ずる場所	収入金額	必要経費等
		円	円

損害の原因 損害年月日 損害を受けた資産の種類など

損害賠償
 損害金額 保険金など下付される金額 正引請求額のうち損害賠償支出の金額
 円 円 円

支払医療費
 円
 保険金などで補てんされる金額

寄付先の所在地・名称
 寄付金
 円
 上記のうち前課税
 課税または前年の
 課税課税 円
 課税課税

別居の控除対象
 配偶者・扶養
 親族の氏名・住所

氏名 住所

税理士
 署名押印
 電話番号

税理士法第30条の書面提出有 税理士法第33条の2の書面提出有

Источник: государственное налоговое управление

